

Bibliot. Jagiellońska
Kraków
19 kwietnia 19

צְשַׁנְזֶשֶׁת אֲכָזָּעָר

Piątek 27 marca 1936

5.43 אינדeks 5.43

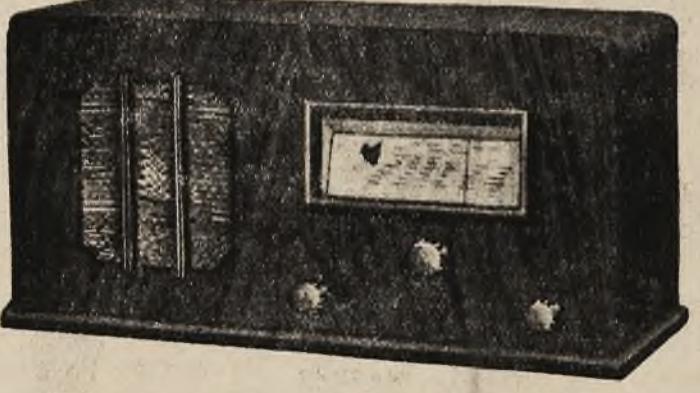
פריליאן, פ' ויקרא ד' ניסן תרצ"ו

LEKARZ-DENTYSTA
M. ROSENBLATT
przeniósł gabinet
w II-gą Aleję 18. telef. 15-60.
przyjmuje od 10-1 i od 4-7 wiecz.

לִסְטוּ פָּנָם דִּי בְּעֵגָרִיעַן, וְאֵז
עַם וּוּרְעָעַן אוֹיסְגַּבְּאָגָעַן מִצּוֹת:
קְאָזָלָאָסְקִי יַעֲקֹב וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 35.
סְבָּאָלָאָרְשִׁיךְ-אַיְזָקָוִוִּישֶׁן וּנוֹרְנָאָרְטָקָה. 67.
וּוּלְעָרְמָאָן גַּנוֹרְנָאָרְטָקָה. 28.
גַּפְּרָמָאָן וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 11.
אוּוַיְעָשָׁקָה מָשָׁה גַּנוֹרְנָאָרְטָקָה. 54.
שִׁיפְּרָמָה גַּסְּטָקוֹא. 13.
פָּגָנָעַל-בְּעֵרָקָוִוִּישֶׁן וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 43.
פְּרוּזָרָאָסְקִי-גַּרְאַיְצָקִי אלְעָעָ. 1.
זִידָמָאָן פְּטוּשָׁאָ. 5.
יַאֲרָאָנוֹסִיקִי נַאֲדוּרָעָשָׁנָה. 28.
סְלָאוֹנוֹ-אַיְלָעָנְדָעָרָגָן רִינָעָקָ וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 8.
גַּאֲלָדָעָרָגָן מָאָנָאָ פִּילְסָדָקָה. 17.
סְגָעָמָסִיקִי יַחְקָקָה. 2.
סְגָעָמָסִיקִי פְּנָחָם וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 91.
בְּעָנָשָׁקָה-קָאָלִין סְעָנָגָטָאָרְטָקָה. 2.
יַבְּרָמָאָן אַרְנוֹן גַּנוֹרְנָאָרְטָקָה. 52.
אַרְשָׁעָפָּעָר-וּוּלְיָנְגָעָרָגָן וּוּרְשָׂאָפָּעָר. 21.
עַסְלָיְמָעָן אַנְטָרָעָסָם פָּנָם דִּעְרָיְוִיְשָׁעָר
בְּפָעָלָקָעָרָגָן בְּעֵצְיָעָנָסָם יַךְ צַיְּפָרְעָהָעָן מִיטָּמָעָן.
מְכוֹן.

SZKOŁA TAŃCÓW
baletm. Kosteckiego
ul. Waszyngtona 8.
Zapisy na kursy I, II, III, lekcje pojedyncze (indywidualne) codziennie.
Akademie: Wieden Shabat Kostomarz 8. Tel. 1-4000. 8. 21. 1-4000.

Nowoczesny radioodbiornik
„COLUMBUS”



3-lampowy z 4 prostowniczą
niebywale selektywny 3 zakresy fal
doskonały odbiór stacji zamorskich
Ceny przystępne Warunki najdogodniejsze
Stale bezpłatnie demonstrowany
TRIOKONG Zakłady Przemysłu Radjowego GARIBALDIEGO 28.
Telefon 10-99.

Salon demonstracyjny: M. Tadechner Aleja 14, tel. 17-91

לְכֹבֵד פֶּסְחָה!
דָּאָסְ לְאַגְּנִיעָהָרִיגָּס וּוּיְנָ-גַּשְׁעָסְפָּסְ פָּנָם
י. מ. עֲפָשְׁתִּין, אַלְטָשָׁר מַארְקָה 24
וְאָסְ עֲזִיזָסְפִּירָטָה פָּנָם 1902 יָ. וְעַמְּבָהָלָטָה לְכֹבֵד סָפָה אַגְּרִיסָהָהָה פָּנָם אַלְעָבָּזָה
אַלְעָטָה גַּוְטָעָ וּוּיְנָעָן, מְעָדָ, שְׁפָרָטָה שְׁלָ פֶּסְחָה, וְיִ אָרִיךְ גַּוְטָעָ וּוּיְנָעָן
פָּנָם 2 זְלָ. אַ לְטָעָרָ אָזָן
מָאָכָט אַיְעָרָ אַיְנָקְיָעָן אַיְקָה יְהָוָה, טָבָן נָוָר אַיְן דִּי אַלְעָטָה פִּירָמָעָ פָּנָם
י. מ. עֲפָשְׁתִּין, אַלְטָשָׁר מַארְקָה 24.
בעמְעָרְקָפָה: מִין גַּשְׁעָסְפָּסְ האָטָן שְׁיָהָטָן שְׁוֹם שְׁיָהָטָן מִיטָּמָעָן שְׁשָׁפָהָקָה.

ETERIT

Doskonały odbiornik o niskiej cenie
i dogodnych warunkach.

Zadajcie bezpłatnych pokazów.

Salony demonstracyjne:

Optyk Medical
Aleja 31

World-Radio
Aleja 24, tel. 25-75

בְּיַעַמְּדָה הַיְּרָשָׁה גַּעֲלָבָעָר

איָן גַּעֲשָׁטָרְבָּעָן אַיְן עַלְטָעָרָ פָּנָם 73 יְאָהָרָ.

דיַ לְוִיהָ אַיְן פָּאָרְגָּעָקָעָמָעָן זְוָנָטָגָ, דָּעַם 22 מְעָרָץ (כָּחַ אַדְרָתָץ).
דיַ אַלְעָ, וּוּלְכָעָ האָפָעָן אַגְּנִילָן גַּוְנָעָמָן אַיְן דִּעְרָ לְוִיהָ, אַיְבָּרָהָוִוִּטָּשָׁ דִּעְרָ גַּוְעָלָשָׁפָּטָה, אַיְיָעוּרָ פָּאָרְגָּעָקָעָמָעָן
דְּרִיקָעָן אַוִּסָּ 8 דְּזָנָקָ, דיַ אַיְן טִיעָפָעָן טְרוּיָעָרָ פָּעָלְבָּיְגָעָנָי
מוֹטָעָרָ, פְּרוֹיָ, יְהָנָן, טָאָכָעָן, שְׁנָוָם, אַיְדָעָמָ, אַיְנָקָלָעָן אַיְמָלִעָן.

אַבְּטוּבָגָ וּוּיְצָלָעָן?

בְּיַיְהָ אַיְן דִּעְרָ מִצְוָה-בְּעֵקָרִיָּה בְּיַיְהָ אַיְזָעָן
נִיְיָם מַארְקָה בְּקָדָשָׁסָמָן דִּיְבָעָסָמָן בְּיַיְהָ אַיְזָעָן
אַיְן דִּעְרָ בְּעֵקָרִיָּה אַיְן גַּוְנָעָשָׁטָלָאָן אַקְּדָרְטָאָרָן זְוָם בְּקָדָשָׁסָמָן
הַיְּמִינָה גַּעֲדָעָן. קְלָמָן יַאֲקָדָרְוִוִּיסָטָה, מָשָׁה יַאֲקָדָרְוִוִּיסָטָה אַיְן שְׁוֹתָפָהָקָה

FARBIARNIA i PRALNIA CHEMICKA

KRYSZTAŁ

ul. Berka Joselewicza 2.

צִוְּמָה פְּרִיהָלְגִּינְגָּס = סְעֻזָּן!

גר. אַקְּסָטָ קְרָאָגָעָנָס 50 גְּרָ. אַקְּסָטָ

אַזְגָּן - דְּיוּרְעָמָן בְּפָגָוָן-בְּגָנוֹן

סְפָּעָלְיָאָלִיטָעָן: 1) פָּאָרְבָּעָן לְעַדְרָנָעָ קְרָטָקָעָס

(2) דְּעַמְּשָׁרְפָּעָן (אַרְכָּטָעָן פְּלָקָעָן חָמָן חָסָפָה).

אַזְגָּן: פְּלָקָעָן וּוּרְעָעָן אַרְכָּטָעָן אַרְפָּעָן אַרְסָעָן.

אַגְּנָזָפָרְדָּרְטָה מַארְקָה גַּעֲלָבָעָר
חַיִּים הַיְּרָשָׁה גַּעֲלָבָעָר נִיְעָ
דרִיקָעָן אַוִּסָּ דָּעַם טִיעָפָעָן מִיטָּנָפָה
שַׁ. נִיעָמְרִיאָוָסִיקִי אַזְרָיָה.

אַגְּנוֹזָפָרְדָּרְטָה מַארְקָה גַּעֲלָבָעָר

צִוְּיָעָפָן סְוִוָּטָן זְוָן זְיָן פָּאָטָעָר

בְּיַעַמְּדָה הַיְּרָשָׁה גַּעֲלָבָעָר

דְּרִיקָעָן אַוִּסָּ דָּעַם טִיעָפָעָן מִיטָּנָפָה

דְּרִיקָעָן אַוִּסָּ דָּעַם טִיעָפָעָן מִיטָּנָפָה</p

דער לאנדאָס-קאנפערענץ און מיר וועז
לען רעדען וועגען דער פראוינוין און
אייהרע פעההערען. און דען וועגען דער
אויפיגאָבען פון "חוּרְשַׁהְבָּרוֹ". עס איי
שווין בי פיעל געלעגענהייטען דער
מאָנט געווארען, אָז דער הצעהָר טראָגָט
איינגענטלייך דעם כאראָקטער פון אַבע
ווענונג און נישט דעם כאראָקטער פון
פארטי. און דער אונטערשייד איז
פערשטענְדריכער. מיר האבען פיעל
אהָנגָנֶר רעוּוִיאָנִיסְטָעָן אוּרְפָּיְהָ אָונְזְעָרָה
פראוּוִין, זַיְהָ קְוִיפָּעָן אַפְּלִיְהָ אָקְצִיעָמָס
פְּגִוִּיטִימָצִיעָס אָן בֵּי פֿיעָל אָקְצִיעָמָס
בְּפִמְעָן זַיְהָ אַנְטִילִי. אָבָּעָר בֵּי טָאָכּ-טָעָג
לִיכְעָר אָרְבִּיטִיט זַעַת מַעַן זַיְהָ נִישְׁטָה
אָן צְוּוּיְהָטָעָס, דָּעָר הַצָּהָר אַיז דָּאָזְנִי
אַגְּנוּזְלָאָפְּטָלִיכְעָס פָּאָרְטִי. אָן עַס
איַז אַגְּנוּנוּמוּעָן, דָּאָס אַין יַעֲדֵר פָּאָלִי
טִישָּׁ-גַּעֲזָעָלָשָׁפְּטָלִיכְעָר פָּאָרְטִי דָּאָרְטִי
אַיְינְגָנְהָרֶט וּוּרְעָן דִּי פָּלְעָמְנְטָאָר
סְטוּן זַוְּיִגְעָן וּוּרְטָשָׁפָט. עַס זַעַנְיָה
זַעַהָר קְלִינְגָּעָן זַאְכָעָן, וַיְיָ אַגְּנוּגָעָן
אַגְּדָעָנְטָעָמָס מַזְכִּירָה אָן נִזְבָּרוֹת. אַ.א.ו.
אָבָּעָר אַין פָּאָרְטִי. לְעָפָּעָן שְׁפִילָּט עַס
אַזְכִּיגָּעָן רָאָלָע. מִילָּא, אָז אַין דָּעָר
טָאָש — אַיז עַס זַיְעָרָס אַזְקָ. אַין
פָּאָלִיטִישׁ . רֻעוּאָלְזִיאָנְגָּרָעָר בְּעוּוֹגָנוֹן
מוֹ אָבָּעָר הַעֲרָשָׁן אַ מַּסְטָּעָר
הַאֲפָטָע אַרְדָּנוֹבָג. אַלְעָס מַזְבָּח
זַיְהָ גַּעֲפָנָעָן אוּרְפָּיְהָ זַיְהָ בְּעַשְׂתִּימְטָע
אָרט. אָן נַעֲמָנְדִּיגָּי אַין בְּעַטְרָאָכָּט, אַ
הַיִּנְטָץ צָוָּתָן הַעֲרָשָׁת אַין פֿיעָל סְנִי
פִּים פָּוּן הַצָּהָר דִּי "טָרָזִיצִיעָ" פָּרָה
דָּעָר אַלְטָעָר צִיּוֹנִיסְמִישָׁעָר אַרְגָּנְזִיאָצִיעָ
איַז קְלָאָר, אַז וּוּיִיטָּעָר הַאט מַעַן דָּעָמָס
מִצְבָּח נִשְׁתָּוּג עַקְאָנוֹן דָּוְלוֹדָעָן. אָון בְּפָרְכוּ
וּוֹעֵן דָּעָר הַצָּהָר וּוֹעֵט מַזְעָן אַין מַשְׁנָּא
פָּוּן דָּעָר נַאֲהָנְטָסְטָעָר צִיְּטָס פָּרָה
וּוְאַנְדָּעָלָט וּוּרְעָן אַין דָּעָם מַאְתָּאָר
וּוָס וּוֹעֵט בְּעוּוֹגָנוֹן בֵּי יַעֲדָעָר אָרְבִּיבִים
דִּי גְּרוּיסָע מַשְׁחִין, וּוּלְכָעָה הַיִּסְטָן. צָ

אין זיינער הייליגער ארבייט. איזיף דער קאָטעדראָלען גאנס, אי-
א הוייך הווין. קומען די "גוט-שבט-יודע-
לען" זאמַלען די פראָדוקטען. געפֿעַלְכּ
עס נישט דעם אָרוּיסטָקָרָאַטִּישׁען הוינו
ווירט פֿ. ער האָלֶט, אוֹ די זאמַלעַר
זענונג נישט אווי אִידעל געפֿאַטְשָׁקָעַט
ווי עַר, שרייען צוֹהוֹרֵךְ. גּוֹט שְׁבַּת
יְוּדָעַלְכּ", דָּאָן דָּאָרְפָּעָן די קוּישָׁעָן זְוִיָּה
פֿעַרְבִּיצָּת מִתְּ-כְּזִוְיִים. וּאָם אוֹ אָיָ
קָעֵי בָּן פֿלְעַקְלִיקָן נָאָךְ פֿעַרְבִּאנְגָּעָן
הַקִּזְוֹר; ער מאָכָּט זְיִי דֻּעַם טּוֹיט. יָגַעַן
וּאָךְ שְׁבַּת, וּזְעַן די "גּוֹט-שְׁבַּת-יְוּדָעַלְכּ"
זענונג בעקומוּן אוּרִף זִין הוֹף, האָט
ער זְיִי גּוּזְיָרָלֶט, גּוּשָׁאָלְטָעָן אוֹן זְיִי
אנְגַּבְּזָאָגָט מִיטְּן האָרְבָּעָן ווּאָרט, אָזְנָט
ער וּוּעַט זְיִי נִישְׁט מַעֲהָר אַרְוִיפְּלָאָזְעָן
אוּרִף זִין הוֹף; מסתמאּ וּוּעַט ער אַנְיָי
שְׁטַעַלְעַן דֻּעַם סְטוּרוֹשׁ מִיטּ אַ בִּיּוּזָעַן
הַינְּדָן, וּוּלְכָעָר זָאָל די נִישְׁט-קוּלְטָרָעָלֶעָן
וּשְׂדִיקָעָם פֿערְרַיאָגָעָן.

אם אoa יod, א nbi'r, וoulc'ur גit
al'ain nish't an l'azot o'ik nish't an
dura'u ge'pu'n an d'arab'i shik'anirat
ur na'k di yin'nu, ou'lcu' shu'ou'n
mal'akat ha'kodesh, am az'ch'ra ma'ani ha'at
per'di'unet, oz mu'zn z'al. ai'hem k'ro'inu'n
mi'tan nam'uen: hoz'peh'nik.

יעקב לוי זראו ויטש.

לעקר „חוּרִישׁ=וַיְבָצֹרׁ“ פון הצעהָרֶד (*)

פיהרליכע און יאנישע תשובות. אבער צי וואס פילפֿלען זיין: דער "חודש-הבעור" אין היינט צו טאג א געבאט פון דער שעה און זיין בעדייטונג פאר דער הצה"ר-בעועונונג איז פון ערשת-ראגנינגער וויכטיגקייט.

קאמיר רעדען אפענע דברים: דער הצה"ר איז קראנק. פיעל פון אונז הא. בען לעצטנען געפרובט פסטשטעלען די דיאנגאוז פון דער הצהירשער אָר-געניזאַנטְּגָּלְעָּר שוואָקִיִּט. מען האט בעפרובט צי געפונגען די סבות פון דער דערעסיע וואס הערשט אין די הצה"ר סניטים אויף דער פראוינץ. די אָרוֹסִים געזנטע מינונגגען איז מענְגִּיד צו פעראלגּעַמִּין-ערען אויף פָּאַלְגּוֹנְדֶּרֶן אופן: צוּיִ סבות האבען פעראַרְזֶּכְטָּפָּן די אַרגְּאַנְזְּאַצְּיָאַנְלָּעָּר שוואָקִיִּט פון הצה"ר. אין סבה איז אַסְּבִּיקְטִוּעַ די צוּיִיטע דאנגען – אַסְּבִּיקְטִיוּעַ. די לעטט איז פון אונז נישט אַפְּהַעַן-יג. עס איז א. ב. אַנְּאָלֶט בעאנטז זאָר, איז דער רויֵף פון די סַפְּרַטִּיפִּקָּאָ. טען האט אויף אַגְּוּוֹיסְפָּר מאָס משפִּיעַ בעוען לְרֻעָה אויף אונזער אַרגְּאַנְזְּאָצְּזָּה. אַנְלָעָן קָרְפָּטָר. אָבער דּוֹקָאָ בַּיִּ אונזענער פָּרָדָר דער בעועונונג, איז זענען דער דּוֹנְגָּר גּוֹרָם נישט בעוען דער וויכטיגסטער, נאָר דער ערשותער, דער סַבְּאַקְטִיוּר. מִיר אַלְיִין זענען שלְדִיגִין אַין דָּעַם מְצָב. אַון היהת זענען פערהאָן צוּיִ ווַיְתַּעֲצַּן פון דער מטצע אונז די קָאנְצְּפָּצִּיעַס וועגען דעם "גורם" זענען פערישידענָאַרטִינְג: אַיִּינְג האַלְטָעָן, אַו טַאַקָּעָן די צָעַנְטָרָאַלָּעָן אַיִּזְשְׁוָלְדִּיגִין אַון אַנדְעָרָעָן דּוֹנְגָּעָן בעהוֹיפָט טען פערקָהָרטָן: די פַּרְטִּיפָּרִיעַ אַיִּזְשְׁוָלְדִּיגִין. וועלען מִיר עַס אַיבְּרָלָאוּעָן

(ב) זוגשיקט דורך ב. ז. א. איז וארשפ.

ענולירט דעם לאקארנו-אַבְּמָאָךְ-דער-
צעהַלְת אַפְּגָנָה האַגְּנָעָר מעַלְדוֹנוֹ-
האַפְּגָנָן זיך צופְּלָגָן צוֹזָעָמָן גַּעֲטָרָא-
פָּעָן אִין דִּיְתְּשָׁעָן אוֹיסְטָרָן-מִינִיסְטָרָרִים
דָּרָר עַנְגָּלִישָׁעָר אָון פְּרָאנְצְיוּיְשָׁעָר אַם-
בְּאַסְגָּזָר, דָּרָר עַנְגָּלִעֲנָדָר הָאָט שְׁוִין
געֻוָּאָסֶט וּגעֻנָּן הַיטְלָעָרָט בְּעַשְׁלָוֹט,
דָּרָר פְּרָאנְצְיוֹ-גָּאָךְ נִישְׁטָן.
— אַיְדָן בֵּין גַּעֲקוֹמָעַן, הָאָט גַּעֲנוֹאַנט
דָּרָר פְּרָאנְצְיוֹן, צו בְּעוֹזְיוֹעָן הַיטְלָעָרָן,
או אַיְוֹפָן גַּרוֹנָד פָּוָן לאַקָּאָרָנוֹ-אַבְּמָאָךְ...
— נִשְׁטָא שְׁוִין קִין לאַקָּאָרָנוֹ-אַבְּמָאָךְ...
אוֹיפָן דָּרָר וּוּעָלָט, הָאָט אַיְהָם אַיבָּעָר-
גַּעֲרִיסְעָן דָּרָר עַנְגָּלִעֲנָדָר, דָּרָר אַבְּמָאָךְ
געַהָּרָט שְׁוִין דָּרָר גַּעֲשִׁיכְטָעָ...
— אַכְּבָּעָר גַּעֲשִׁיכְטָעָ, הָאָט זיך אַגְּרָעָ-
רוֹפְּעָן אַדרְטָעָר דִּיפְּלָאָגְמָאָט, הַיִּסְטָ-
בָּאָךְ נִישְׁטָן, אוֹ דָאָס פְּרָאנְגְּנָעָן, גַּעַ-
שְׁהָעָנָעָ, אוֹ שְׁוִין פְּרָטָלָעָן, פָּעָר-
לוּיעָרָן... דִּי גַּעֲשִׁיכְטָעָ הָאָט אַ גַּוטָּעָן
זְפָרָן... זַי פְּרָשְׂרִיבָּט אָון פְּרָרָעָ-
גִּיסְטְּרִירָט אַלְזָן... זַי פִּיהָרָט אַ גַּעֲנוֹעָעָ-
בּוֹכָהָאַלְטָרָעָ... זַי הָאָט פָּאָר יַעֲדָעָן
איְנָעָם אַ גַּעֲזָנָדָר קָאנְטוֹ אָון מָהָנָט
איְנָין יַעֲדָעָן חֹובָ...
יאָ, זַי מָהָנָט שְׁטוֹרָעָן אָון מָהָנָט
איְנָין...
עַנְגָּרָ, דָּאָס וּוַיְיָנָעָן דַּי מְלָאָכִים, וּואָס
עַבְּרָעָן גַּעֲבָרָכְט אַסְפָּלְדָן דָּסְמָ שְׁוֹסְטָעָר
וּוֹן וּוֹיָן וּוֹיָבָ חַיהָ. זַי וּוַיְיָנָעָן אַיבָּעָר
עַם פְּינִיסְטָרָעָן גַּוְרָד פָּוָן באַנְטָשָׁעָ
וּוֹיָיָיגָ, פָּוָן דָּעָם אָהָן אַ שְׁיָעָר נַעֲמָ-
עַרְטָפָן אָון אַיְבָּגָן שְׁוֹיְגָנְדִּיגָּעָן.
וּזְכָלָאָעָן, אַומְגָלִיקִיכְפָּן באַנְטָשָׁעָ.
וּוֹי פָּאָגָג נַעֲךְ וּוּסָט עַר אַלְץ דָּרָפָעָן
הַעֲנָגָעָן פְּאָגָרָם-קְרָבָנָות? — בֵּין וּוֹאָ-
עָן וּוּסָט מַעַן אַלְץ דָּרָפָעָן זְמָלְעָן
דְּבָרָות פָּאָר דַּי יְתָהָמִים אָון אלְמָנוֹת פָּוָן
יִיְיָעָן קְדָשִׁים, אַיְן דַּי פְּאָנְרָאָכָעָן גַּעַ-
אַלְפָנָעָ? —
אָון דָּרָר בֵּית זִין שְׁלָמָעָה בַּעַ-
לִיסָּקָ —
הַיִּכְּפָת אַרְאָפְשִׁיקָעָן מְלָאָכִים אוֹיפָן דָּרָר
רוֹדָר, וּואָס זָלָעָן זיך וּוִידָר גַּעֲמָעָן
עַרְגָּעָן גַּעֲשִׁיכְטָעָ מִיטָּן דַּי מַעֲנָשָׁעָן אָנוֹ
עַלְקָעָר, זָלָעָן זַיְמָבִיר וּוֹיָן דָּעָם
זָן פָּוָן דָּרָר גַּעֲשִׁיכְטָעָ, האַלְעָנְדוֹדָג פָּאָר
יִיְיָיָה דַּי הַיסְטָאָרִישָׁעָ טָאָוְלָעָן מִיטָּן דָּרָר
לְאַמְּגָנְדוֹגָעָ וּוֹאָרְגָּנוֹגָ: —
— גַּעֲדָעָנְקָט, אוֹ עָס אַיְן דָּא אַ נָּעָ-
עַכְּטָעָ וּוֹעַלְתָּ אַרְדָּנוֹגָ, אַיְבָּגָעָ,
וּמְדָעָ-שְׁטָרָעְלִיכְבָּעָ.

צען צוֹלָם פָּאַר זִיְּעָר אֲבִיוֹזֶרְפָּעָן דָּעַם
פארשָׁלָג, (און דערבי זיך דערלויבט
אויף אַזְוַלְכָּע אַוִּיסְדְּרִיכָּען, או דער
פארזְוִיצְעָר האט איהם גערופֿען צו אַר-
דָּנוֹנְגָּג) – אוֹ אַט דָּעַר זַעֲלְבָּעָר יְוֵד, דָּעַר
גְּרוֹזִיסְעָר גְּבִיר, האט פָּאַר דָּעַם זַעֲלְבָּעָן
בְּנִין נִישְׁת גַּעֲנְבָּעָן קִין אַיִּין גְּרוֹאַשְׁעָן
וּוֹעֵן מַעַן אַיְּז גַּעֲהָאַט גַּעֲקֻומָּעָן צָו
אִיהם אַחִים נַאֲךְ זַיְּן נַדְבָּה, האט עַר
קָאַטְעַגְּאַרְיָש אַבְגָּזָאנְט. אַן וּוֹעֵן אַזְוֵי
איְינְגָּר קָאַן שְׁפַטְעָר קְוֹמָעָן אַן זִיד-
לְעֵן דָּעַם צָוֹלָם, פָּאַר וּוֹסָם זִיְּיָ וּוֹילְעָן
ニישט מספִים זַיְּן אַזְוֹאַקְזְשַׁעְגָּעָן גַּע-
זַעֲלָשָׁאַפְּטָלִיךְ גַּעַלְד פָּוֹן אַיִּין אַינְסְטִי-
טוֹצִיעָ אַוְיפָּ אַנְאַנדְרָעָר, אַוְיפָּ דָּעַר,
פָּוֹן זַיְּן אַיְּגָנְגָּר קַעְשָׁעָנָג נִישְׁת גַּע-
וֹאַלְט גַּעֲבָעָן קִין אַיִּין גְּרָאַשְׁעָן – אַיִּין
מַתְהָר וּוֹי חִזְכָּה.

די "תּוֹמְכִי-עֲנִיִּים" – גַּזְעוֹלְשָׁאָפְט פִּיהָרֶט
אוַיִּס אַהיְלִיגָּע מִיסְעָ, גַּעֲבָעָנְדִין אַיִּין
בעַר דָּרְיִי הַזְּנוּדָרֶט פָּאַמְּלִיעָס יְעַדְעָן
שְׁבָת בְּרוּאַט מִיטָּהָלָת, דָּעַרְאַלְטָעַנְדִּין
זַיִּיבִים לְעַבְעָן.

די מִיטְגְּלִירָר פָּוֹן דָּעַר גַּעְוֹלְשָׁאָפְט
וּנְעַנְן די אַמְּתָע "אַוְגְּבָעָקָאנְטָע זַעַל-
נָעָר", וּוֹעַלְכָּע לְוִיפְעָן שְׁבָת בְּשַׁבְּתָ מִיטָּהָלָת
די קוֹיְבָּרֶט אַוְיפָּ די אַרְעָמָס אַן
נְעַמְּנָען צְוֹאַמְּעָן חַזְוֹת מִיטָּהָלָת. זַע-
נְעַנְן פָּעַרְהָאַנְעָן אַסְטָמְנָעָן, וּוֹסָם
לְאַ-דִּי, וּוֹסָם זַיִּי גַּעֲבָעָן נִישְׁתָּאַלְיָין,
שְׁמַעְרְבָּיִן זַיִּיאָר גַּוְאָנוּי, זְעַמְּרָבָּר
עַרְכָּעָלְהָעָן, אוֹ דָּעַר זַעֲלְבָּר שְׁעַנְגָּר
חַזְכָּפָה.

פָּעַרְהָאַנְעָן בֵּי אַונְגָּז אַזְוַלְכָּע, וּוֹעֵל-
עַז קְוֹמָעָן פָּרְעָדְגָּעָן פָּאַר יְעַנְעָם, זָא-
עַן אַלְפָמָעָן מוֹסָר, אַן זַיִּי אַלְיָין זְעַנְעָן
זַיִּי, וּוֹסָם טְהָוָעָן פָּוֹנְקָט פָּעַרְקָעָהָרֶט.
יְנַעַץ חְבָרָה זַיְּעָרָע מַעְשִׁים טּוֹבִים,
אַלְעָטָט עַס אַונְגָּז זַו וּוֹיִיט פָּעַרְטִיהָרֶט.
עַרְבָּפָר וּוֹעֵל אַיִּךְ נַאֲרָבִי אַ גַּעַלְעָט-
עַנְהָיִיט דָּעַרְגָּזְהָלָעָן וּוֹעַגְעָן צְוֵויִי
זַעֲלָכָע פָּאַקְטָמָן.

אוֹיֵף אַ נְרוֹיְסָר פָּעַרְזָאַמְּלָוָג – פָּוֹן אַ
יְגָעָר אַינְסְטִיטּוּצִיע, וּוֹסָם אַיִּין פָּאַרְגָּע-
וּמְעָן יְעַנְעָז וּוֹאָר, האט צְוַיְשָׁעָן אַנְ-
עַרְעָז אַהיְנָעָר גְּבִיר גַּעַהְאַטְעָן אַ
לָּאמָּס פָּיְעַרְדִּיגָּע רַעַד, הַלְמָאִי אַ טִּילָּ-
עַן זַיִּן פָּעַרְזָאַמְּלָעָט זְאַגְעָן זַיִּק אַרְוִיסָּט
עַגְעָן בְּעַשְׁתִּיםְעָן אַ גְּעוֹוִיסְעָט סּוֹמָעָ פָּוֹן
יִקְאַפְּטִיאָלָעָן פָּוֹן דָּעַר דָּזְיִגְעָר אַיִּ-
טִיפְאַצְיָע אַן שְׁעַנְקָעָן זַיִּי לְפֹבוּת דָעַט
בְּנִין פָּוֹן אַ בִּילְדוֹגָס-גַּעְוֹלְשָׁאָפְט. דָעַר-
זַיִּי האט דָעַר שְׁעַנְגָּר יְוֵד גַּעַשְׁטִיט פָּעַק
זַוְּן שְׁוֹעְבָּעָל אַוְיפָּ די הַאֲרַתְּהַעֲרִינְגָּ-
עַנְשָׁעָן, וּוֹסָם האַבְעָן די העֹזה צָו זַיִּן
עַגְעָן אַזְוַיְלִיגָּען צְוּעָק. דָּאַכְט זַיִּק-
זַוְּ זַיִּי מַעַן זַאֲלָ נִישְׁתָּה האַבְעָן קִין בַּעַ-
יְהָהָגָן צָו דָעַר אַנְדְּבָרָר פָּרָאַ-
צָ, אַיִּוּ עַס שְׁעַחַן פָּוֹן אַ יְודָעָן, וּוֹעֵל-
עַרְ שְׁטָעָלָט זַיִּק אַיִּינְ פָּאַר אַ בִּילָּ-
נְגָגָס-אַינְסְטִיטּוּצִיע, וּוֹעֵל אַיִּיךְ אַיִּיךְ
עַרְכָּעָלְהָעָן, אוֹ דָעַר זַעֲלְבָּר שְׁעַנְגָּר
דָּבָר יְהָרְבָּה הָאָמָּה יְהָרְבָּה דְּבָרָה גַּ-

אַבְּיִ מָעֵן אִין בַּעֲשֻׂפְטִיגָּט...
דָּגְנָקָעַ נָאָט, מִיר יָוֹדָעַן הַאָבָעַן
שְׁטוּנְדִּיגַ, וּוָאָס צָו שָׁהָן. אַמְתָּ קִין
פְּרָנְסָה הַאָבָעַן מִיר נִישְׁתָּ, דָּרְפָּאָר
אַבְּעַר הַאָבָעַן מִיר גַּעַנְגָּ צְרוֹת.
דָּעַר בְּקָשׁ יַעֲקֹב לִישְׁבַּ בְּשְׁלוֹה קְפָץ
עַלְיוֹ רָגְנוֹ שָׁלָ... טָמְפָעַר הַאָבָעַן זִיךְ
דִּי יָדוֹעַן שָׁוִין צְנוּגָוָוָוִינְטָ צָו דִּי אָלָ-
טָעַ צְרוֹת, הַאָבָעַן זִיךְ אַגְּנָהָוִיְבָעַן צָו
שִׁיטָּעַן נִיעַ צְרוֹת. אֶצְרָה שְׁחִיטָה, אֶ
צְרָה פְּשִׁיטִיקַ, טְרוֹסְקָאַלְפָסַ, קְרוֹזְשְׁפִּיצַ
קְלָאַבּוֹצְקַ, פְּשִׁיטָהָאַן אָוָן אַוְיָבַ דָּאָס
אִין וּוַיְינִיגַ, קְוָמָט נָאָךְ צָו דָעַר זָאָלָ-
גִּישְׁעָר אַנְטִיסְעַמְּטִיזָם, וּוָאָס וּוּרְטָ
פְּעָרוֹאַנְדָּלָט אִין אָנְ אַוְיָסְעָרְלִיךְ שָׁאָרִ-
פָּעָן בָּאַקְיָאַט גַּעַנְעָן יָדוֹשָׁעַן הַאַנְדָּלָט.
אַמְתָּ, דִּי אָלָעַ צְרוֹת שְׁטָאָמָעַן פָּוֹן
אִין אֶצְרָה, פָּוֹן דָעַר גְּדוּסְעַר מְכָה, וּוָאָס
גַּעַפְּינְטָ זִיךְ אַוְיָבַ דָעַר מְעַרְבָּ-וּוֹאָנדַ.
דָּאָס אַבְּפָעַר לִינְדָעָת נִישְׁתָּ דִי קְלִינְעַ
אַוְן גְּרוּסְעָרַ צָרָה/לְעַן, מִיטַּ וּוּלְכָעַ
דָּאָס פּוֹלִילְשָׁעַ יָדוֹעָתָם וּוּרְטָ פָּוֹן טָאגַ
צָו טָאגַ אַלְקַץ רִיכְכָּר.

סִיְּ-וּוִי פְּרָזְאָרָגַט מַעַן אָנוֹן שָׁוִין
יָדוֹעַן, אָז מִיר זָאָלָעַן נִישְׁתָּ אַרְמוֹנָהָעַן
פּוּעַלְ פְּטָלַל. אַיצְטָ דָאַרְפָּעַן מִיר זָאָלָעַן
וּוּדְעָרַ פָּאָר דִי אַומְגָלְקִילְיְיכָעַ גַּעַלְ-
טָעַנְעַ יָדוֹעַן פָּוֹן אָטַדְ דִי אָלָעַ שְׁטָעַדְ-
לְעַן.

יאָ, מִיר קָאנְגָּן זִיךְ נִישְׁתָּ בְּעַקְיָאנְגָּן,
אוֹ מִיר הַאָבָעַן נִישְׁתָּ קִין בַּעֲשֻׂפְטִי
וּבְיָוֹם הַיְּדָרָהָה בְּאַחֲתָ�וָה

